

380R0646

18.3.80

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἄριθ. Ν 72/7

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 646/80 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 17ης Μαρτίου 1980

περὶ ἑνδεκάτης τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2044/75 καὶ περὶ τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 210/69 ὅσον ἀφορᾷ τὰ πιστοποιητικά ἐξαγωγῆς γιὰ τὸ βούτυρο, τὸ butteroil καὶ τὸ ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού ἐξάγονται δυνάμει τῶν κανονισμῶν (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77 καὶ (ΕΟΚ) ἀριθ. 400/78

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περὶ κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στὸν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων⁽¹⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1761/78⁽²⁾, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 13 παράγραφος 3 καὶ τὸ ἄρθρο 17 παράγραφος 4,

ἔκτιμώντας:

ὅτι τὸ ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2044/75 τῆς Ἐπιτροπῆς⁽³⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 203/80⁽⁴⁾, προβλέπει ἰδίως ὅτι στὸ ἐξῆς εἶναι ἀναγκαῖα, γιὰ κάθε ἐξαγωγή βουτύρου, butteroil καὶ ὀρισμένων εἰδῶν ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν, ἢ προσκόμιση ἑνὸς πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς:

ὅτι, ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐν λόγω προϊόντα, τὰ ἐξαγόμενα μέσα στὰ πλαίσια τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας σύμφωνα μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77 τῆς Ἐπιτροπῆς⁽⁵⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1488/79⁽⁶⁾, καμία ἐπιστροφή ἢ ἐξισωτικό ποσό δὲν ἐφαρμόζεται· ὅτι τὸ βούτυρο πού ἐξάγεται δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 400/80 τῆς Ἐπιτροπῆς⁽⁷⁾ δὲν τυγχάνει καν ἐπιστροφῆς καὶ ὅτι προβλέπονται ἐιδικοί κανόνες, ὅσον ἀφορᾷ τὸ νομισματικό ἐξισωτικό ποσό·

ὅτι, γιὰ νὰ ληφθοῦν ὑπόψη αὐτὲς οἱ ἰδιομορφίες κατὰ τὴν ἐξαγωγή, φαίνεται ἀναγκαῖο τὰ πιστοποιητικά πού ἐκδίδονται στίς περιπτώσεις αὐτὲς νὰ φέρουν κατάλληλη ἑνδειξη·

(1) ΕΕ ἀριθ. Ν 148 τῆς 28.6.1968, σ. 13.
 (2) ΕΕ ἀριθ. Ν 204 τῆς 28.7.1978, σ. 6.
 (3) ΕΕ ἀριθ. Ν 213 τῆς 11.8.1975, σ. 15.
 (4) ΕΕ ἀριθ. Ν 24 τῆς 31.1.1980, σ. 18.
 (5) ΕΕ ἀριθ. Ν 43 τῆς 15.2.1977, σ. 1.
 (6) ΕΕ ἀριθ. Ν 181 τῆς 18.7.1979, σ. 20.
 (7) ΕΕ ἀριθ. Ν 46 τῆς 21.2.1980, σ. 14.
 (8) ΕΕ ἀριθ. Ν 28 τῆς 5.2.1969, σ. 1.

ὅτι ἔχουν προβλεφθεῖ ἤδη στοὺς ἐιδικούς κανονισμοὺς ἀποτελεσματικὲς ἐγγυήσεις ὥστε νὰ πραγματοποιοῦνται πραγματικά οἱ ἐξαγωγές καὶ ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, δὲν εἶναι ἀπαραίτητη ἐξ ἄλλου ἡ σύσταση τῆς ἀσφαλείας πού ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 11 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2044/75· ὅτι οἱ σχετικὲς ἐξαγωγές δὲν ἐνδιαφέρουν μέσα στὰ πλαίσια τῶν ἡμερησίων ἀνακοινώσεων πού πρέπει νὰ ὑποβάλλονται στὴν Ἐπιτροπὴ δυνάμει τοῦ ἁρθροῦ 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 210/69 τῆς Ἐπιτροπῆς⁽⁸⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 203/80, καὶ ὅτι πρέπει, κατὰ συνέπεια, νὰ καταργηθεῖ σὲ ἐιδικὲς περιπτώσεις αὐτὴ ἡ διάταξη·

ὅτι τὰ μέτρα πού προβλέπονται στὸν παρόντα κανονισμὸ εἶναι σύμφωνα μὲ τὴ γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καὶ Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Ὁ κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 2044/75 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

1. Στὸ ἄρθρο 2 προστίθεται ἡ ἀκόλουθη παράγραφος 4:

«4. Ἡ αἴτηση τοῦ πιστοποιητικοῦ πού ἀναφέρεται στὴν παράγραφο 3 καὶ τὸ πιστοποιητικό αὐτὸ φέρουν:

α) ἂν πρόκειται γιὰ μία ἐξαγωγή σύμφωνα μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77, μία ἀπὸ τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις στὸ τετραγώνιδιο ἀριθ. 12:

- “Food aid (Regulation (EEC) No 303/77)”,
- “Fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 303/77)”,
- “Aide alimentaire (règlement (CEE) n° 303/77)”,
- “Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 303/77)”,
- “Aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 303/77)”,
- “Voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 303/77)”,

- “Επισιτιστική βοήθεια (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 303/77)”;
 - β) αν πρόκειται για μία εξαγωγή δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 400/80, μία από τις ακόλουθες ένδειξεις στο τετραγωνίδιο αριθ. 12, ανάλογα με την περίπτωση:
 - “Destination zone C 1” or “Destination zone C 2”,
 - “Destination zone C 1” eller “Destination zone C 2”,
 - “Bestimmung Zone C 1” oder “Bestimmung Zone C 2”,
 - “Destination zone C 1” ou “Destination zone C 2”,
 - “Destinazione zona C 1” o “Destinazione zona C 2”,
 - “Bestemming zone C 1” of “Bestemming zone C 2”,
 - “Προορισμός ζώνη Γ 1” ή “Προορισμός ζώνη Γ 2”,
- καθώς και την ένδειξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 400/80.

γ) έξ ἄλλου, στις περιπτώσεις α) και β), στο τετραγωνίδιο αριθ. 13, την ένδειξη της χώρας προορισμού.

Τά πιστοποιητικά που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο:

- φέρουν μία από τις ακόλουθες ένδειξεις στο τετραγωνίδιο αριθ. 18:
 - “To be exported without refund”,
 - “Eksporterens uden restitution”,
 - “Ausfuhr ohne Erstattung”,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος Μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Μαρτίου 1980.

- “A exporter sans restitution”,
- “Esportati senza restituzione”,
- “Uitvoer zonder restitutie”,
- “Πρός εξαγωγή χωρίς επιστροφή”.

— εφαρμόζονται μόνο για μία εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί στα έν λόγω πλαίσια.»

2. Στο άρθρο 11 προστίθεται ή ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Έν τούτοις, δέν δύναται νά συσταθεί καμία ασφάλεια, όταν πρόκειται για πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4.»

Άρθρο 2

Στό άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 210/69 προστίθεται τό ακόλουθο εδάφιο:

«Τά πιστοποιητικά εξαγωγής που αναφέρονται στό άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2044/75 δέν αποτελούν τό αντικείμενο ανακοινώσεως δυνάμει του παρόντος κανονισμού.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν 1η Άπριλίου 1980.

Τά πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν πριν από τήν έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού δύναται νά χρησιμοποιηθούν για εξαγωγές, κατά τήν έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 4 υπό α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2044/75.

Γιά τήν Έπιτροπή

Finn GUNDELACH

Άντιπρόεδρος